

Владимирова Л. В., Дун Юэтин. **Периоды активного заимствования иноязычной лексики в русском и китайском языках в сопоставительном аспекте** // Языки России и стран ближнего зарубежья как иностранные: преподавание и изучение. – Казань, 2013. (МАПРЯЛ, РОПРЯЛ)

Ключевые слова: *заимствования в русском и китайском языках, периоды активного иноязычного влияния*

В статье исследуются периоды активного заимствования иноязычной лексики в русском и китайском языках в сопоставительном аспекте. Констатируется, что заимствование слов из чужих языков – естественное и необходимое явление. Каждый период характеризуется своим набором заимствованных слов, которые, с одной стороны, способствуют развитию и обогащению родного языка, а с другой – отражают коренной перелом в жизни общества. Изменения, происходящие в лексике, нуждаются во внимательном изучении и освещении с целью выработки оценок и рекомендаций с позиций объективности и исторической целесообразности. Процесс заимствования иноязычных слов русским и китайским языками характеризуется как сходством, так и различиями. В связи с различием в структурных особенностях двух языков и в политических системах (особенно до XX в.) русский язык активнее принимает заимствованные слова, чем китайский. В настоящее время, оказавшись под сильным влиянием английского языка в его американском варианте, оба языка активно выступают в качестве языков-реципиентов.